

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisja (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2008/C 110/10)

Numer XA: XA 383/07

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Navarra

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Podstawa prawna: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se establecen las normas reguladoras que regirán la concesión de ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 200 000 EUR rocznie, za wyjątkiem 2007 r., w którym roczne wydatki wyniosły 160 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc do wysokości 40 % inwestycji kwalifikowalnych na inwestycje w gospodarstwach rolnych

Data realizacji: Od dnia 1 grudnia 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Od dnia 1 grudnia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2010 r.

Cel pomocy:

Głównymi celami pomocy są:

- promowanie używania w gospodarstwach rolnych skutecznych systemów telekomunikacyjnych oraz dostępu do sieci informacyjnych;
- zapewnienie dostępu do połączonych systemów skomputeryzowanych, które pozwalają na stworzenie sieci wspólnego zarządzania;
- zapewnienie wprowadzenia w sektorze rolniczym zaawansowanych technologii zarządzania, doradztwa i usług jako podstawy wdrożenia nowych technologii informacyjnych i komunikacyjnych.

Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006: Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Koszty kwalifikowalne: art. 4 ust. 4 lit. b) (Pomoc na zakup sprzętu komputerowego, włącznie z oprogramowaniem)

Sektor(-y) gospodarki: Beneficjentem pomocy jest sektor pierwotny rolnictwa

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona (Navarra)

Adres internetowy:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07067%20OF.pdf>

Inne informacje:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tlf: (34-848) 42 29 33
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Numer XA: XA 385/07

Państwo członkowskie: Belgia

Region: Vlaanderen

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing vzw (VLAM)

Podstawa prawna: Decreet van 22 december 2006 houdende de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Dotacja w wysokości 120 000 EUR, rozłożona w następujący sposób między trzy programy:

- 62 000 EUR przeznaczone na świadczone usługi doradcze,
- 11 000 EUR przeznaczone na organizację forów wymiany wiedzy,
- 47 000 EUR przeznaczone na publikacje

Maksymalna intensywność pomocy: Intensywność pomocy wynosi 100 %

Data realizacji: Program pomocy rozpocznie się 19 grudnia 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc w wysokości 120 000 EUR zostanie przyznana na działania przeprowadzane w okresie od 19 grudnia 2007 r. do 31 lipca 2009 r.

Cel pomocy:

Organizacja VLAM, nienastawiona na osiągnięcie zysku, ma zamiar podjąć działania, mające na celu zachęcenie wytwórców do uczestnictwa w programach PDO/PGI/TSG.

Poprzez swoje działania VLAM chce zapewnić wsparcie i pomoc grupom producentów, udzielając im porad dotyczących tego, w jaki sposób zebrać konieczne dane i przygotować dokumentację potrzebną do złożenia wniosku.

VLAM pragnie podjąć następujące działania:

- 1) świadczenie usług doradczych polegających między innymi na udzielaniu informacji i wsparcia grupom producentów;
- 2) organizacja forów wymiany wiedzy, co obejmować będzie organizowanie spotkań informacyjnych dla producentów;
- 3) opracowanie i rozpowszechnianie publikacji zawierających informacje dotyczące producentów danego produktu, poprzez między innymi publikację artykułów w specjalistycznej prasie rolniczej i gastronomicznej oraz poprzez tworzenie strony internetowej.

Pomoc przyznawana jest na podstawie art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 i pozostaje w zgodzie z tym artykułem.

Artykuł 15 ust. 2 lit. c): dotyczy usług doradczych świadczonych przez strony trzecie — opłat za usługi, które nie stanowią działalności ciągłej lub okresowej i nie mają związku ze zwykłymi wydatkami operacyjnymi przedsiębiorstwa, takimi jak: rutynowe usługi doradztwa podatkowego, regularne usługi prawne czy reklama.

Artykuł 15 ust. 2 lit. d): dotyczy organizacji i uczestnictwa w forach w celu podzielenia się wiedzą między przedsiębiorstwami, w konkursach, wystawach i targach.

Artykuł 15 ust. 2 lit. f): publikacje, takie jak katalogi lub strony internetowe przedstawiające udokumentowane informacje dotyczące producentów z danego regionu lub producentów danego produktu, pod warunkiem że informacja oraz jej prezentacja są neutralne oraz że wszyscy zainteresowani producenci mają takie same szanse na zaprezentowanie się w publikacji

Sektor(-y) gospodarki: Sektor upraw oraz hodowli zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwwontwikkeling
Ellips, 6^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Adres internetowy:

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2007036508&caller=list&article_lang=N&row_id=1&numero=18&pub_date=2007-10-04&set3=set+character_variant+%27dutch.ftl%27&ddfm=12&dt=DECREET&language=nl&choix1=EN&choix2=EN&fromtab=+montxt&nl=n&trier=afkondiging&ddda=2006&sql=dt+%3D+%27DECREET%27+and+dd+between+date%272006-12-22%27+and+date%272006-12-22%27+&rech=18&tri=dd+AS+RANK+&ddfa=2006&dddj=22&dddm=12&ddfj=22&set1=set+stopfile+%27MON.stp%27

Inne informacje:

Bez tej pomocy państwa nie byłoby możliwe ani osiągnięcie celów programu, ani przeprowadzenie projektu

Jules VAN LIEFFERINGE
Sekretarz Generalny

Numer XA: XA 386/07

Państwo członkowskie: Francja

Region: Centre

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

«Aide à la création de maisons de cultures destinées à la production agricole»

Pomoc dotyczy budynków, w których odbywa się produkcja rolna. Budynki te pozwalają na prowadzenie produkcji niezależnie od zewnętrznych warunków klimatycznych, zapewniając łatwość zbiorów oraz bezpieczeństwo sanitarne produkowanych płodów rolnych. Budynek posiada izolację termiczną, regulację temperatury wewnętrznej, wilgotności i przepływu powietrza. Zespół budynków może być również wyposażony w taśmę do zbierania

Podstawa prawna:

- artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006
- Code général des collectivités territoriales (partie législative): articles L 1511-1 et L 1511-2
- Délibération de la commission permanente régionale du 12 octobre 2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

(EUR)

Prognozy	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Dotacje	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Inwestycje dotowane	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000
Liczba przedsiębiorstw	4	4	4	4	4	4	4

Wymienione kwoty dotyczą sektora produkcji wyłącznie dla regionu Centre.

Zgodnie z art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 do otrzymania dotacji kwalifikują się inwestycje mające na celu tworzenie budynków gospodarczych, w szczególności:

a) koszty budowy, pozyskania lub ulepszenia nieruchomości;

b) koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego do wartości rynkowej majątku;

c) koszty ogólne związane z wydatkami wymienionymi w lit. a) i b), takie jak: honoraria dla architektów, inżynierów, opłaty za konsultacje, studia wykonalności, uzyskanie patentów i pozwoleń

Maksymalna intensywność pomocy:

Maksymalna kwota, na jaką może zostać przyznana pomoc wynosi 150 000 EUR na jednostkę pracy. Uwzględnia się maksymalnie dwie jednostki pracy na gospodarstwo. Niemniej jednak, w przypadku gospodarstw nastawionych na produkcję pracochłonną, ograniczenie to wynosi sześć jednostek pracy.

Zgodnie z art. 4 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 maksymalna kwota pomocy przyznawanej na przedsiębiorstwo indywidualne nie przekracza 400 000 EUR w każdym okresie trzech lat budżetowych lub 500 000 EUR, jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach

gospodarowania, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) lub (iii) rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005, określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 50 i 94 wspomnianego rozporządzenia.

Z pomocy mogą korzystać jedynie gospodarstwa spełniające warunki, o których mowa w art. 4 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Intensywność pomocy brutto wzrasta przy wzroście ogólnej kwoty inwestycji:

Ogólna kwota zrealizowanych inwestycji		Intensywność pomocy brutto
Gospodarstwa do 2 jednostek pracy	Gospodarstwa do 6 jednostek pracy	
Do 300 000 EUR	Do 900 000 EUR	20 %
Od 300 001 EUR do 337 500 EUR	Od 900 001 EUR do 1 012 500 EUR	22,5 %
Od 337 501 EUR do 375 000 EUR	Od 1 012 501 EUR do 1 125 000 EUR	25 %
Od 375 001 EUR do 412 500 EUR	Od 1 125 001 EUR do 1 237 500 EUR	27,5 %
Od 412 501 EUR do 450 000 EUR	Od 1 237 501 EUR do 1 350 000 EUR	30 %
Od 450 001 EUR do 487 500 EUR	Od 1 350 001 EUR do 1 462 500 EUR	32,5 %
Od 487 501 EUR do 525 000 EUR	Od 1 462 501 EUR do 1 575 000 EUR	35 %
Od 525 001 EUR do 562 500 EUR	Od 1 575 001 EUR do 1 687 500 EUR	37,5 %
Od 562 501 EUR do 600 000 EUR	Od 1 687 501 EUR do 1 800 000 EUR	40 %
Ponad 600 000 EUR	Ponad 1 800 000 EUR	40 %

Rada regionu ponosi koszty połowy intensywności pomocy brutto. Rady departamentalne regionu Centre mogą przesunąć środki pomocowe w granicach zatwierdzonych pułapów

Data realizacji: Od chwili otrzymania potwierdzenia odbioru przez Komisję Europejską

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2013 r., czyli do daty, do której stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1857/2006

Cel pomocy: Zwiększenie konkurencyjności gospodarstw rolnych, poprawa jakości produktów, zmniejszenie kosztów produkcji (kontynuacja programu pomocy XA 16/05)

Sektory gospodarki: Wszystkie sektory produkcji rolnej z wyłączeniem szklarni ogrodniczych, które otrzymują bądź otrzymywały pomoc finansową w ramach zgłoszonych programów pomocy (N 572/01 oraz N 523/01)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Conseil régional du Centre
9, rue St Pierre Lentin
F-45041 Orléans cedex 1
Tél.: (33) 02 38 70 30 30
Fax: (33) 02 38 70 31 18
E-mail: Amanda.Tibble@regioncentre.fr

Adres internetowy:

www.regioncentre.fr

Rubryka „guide des aides”

Numer XA: XA 399/07

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Cataluña

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones de porcino

Podstawa prawna: Orden ARP/XXX/2007, de 23 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones porcinas, y se convocan las correspondientes al año 2007

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Rok 2007: 478 800 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

Maksymalna intensywność pomocy dla poszczególnych wniosków wynosi 25 % inwestycji kwalifikujących się do uzyskania dotacji i będzie mogła zostać podwyższona w następujących przypadkach:

- o 5 % jeżeli wnioskodawca jest młodym rolnikiem,
- o 2 % jeżeli wnioskodawca jest kobietą

Data realizacji: Październik 2007 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 30 czerwca 2008 r.

Cel pomocy:

Niniejsza pomoc ma na celu wsparcie przeprowadzania w gospodarstwach rolnych inwestycji, które mają na celu podniesienie efektywności energetycznej szklarni uprawnych i hodowli trzody chlewnej (art. 4).

Do objęcia pomocą kwalifikują się inwestycje związane z poprawą jakości instalacji, izolacji i dachów, systemów grzewczych, wentylacji i materiałów, jak również wszelkie udoskonalenia, które prowadzą do oszczędności i wymiernego podniesienia efektywności energetycznej w szklarniach uprawnych oraz gospodarstwach hodujących trzodę chlewną.

Wydatki kwalifikowalne zostały wymienione w art. 4 ust. 4 lit. a) i b). Tj. koszty budowy, pozyskania lub ulepszenia instalacji. A także koszty zakupu lub zakupu w formie leasingu sprzętu i maszyn koniecznych do podniesienia efektywności energetycznej szklarni i gospodarstw hodujących trzodę chlewną.

Wyłączone z zakresu pomocy są ogólne koszty związane z wcześniejszymi wydatkami, takie jak honoraria architektów, inżynierów i koszty konsultacji, studia wykonalności, uzyskanie patentów i pozwoleń

Sektor(-y) gospodarki: Wytwarzanie produktów wymienionych w załączniku I do Traktatu, z wyjątkiem produktów rybołówstwa i akwakultury, których dotyczy rozporządzenie Rady (WE) nr 104/2000, jak również produktów objętych kodami CN 4502, 4503 i 4504 (produkty wytwarzane z korka)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Adres internetowy:

<http://www.gencat.net/darp/c/serveis/ajuts/ajut.htm>

Inne informacje: —

Numer XA: XA 400/07

Państwo członkowskie: Republika Słowenii

Region: Območje občine Žužemberk

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Dodeljevanje sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za obdobje 2007–2013

Podstawa prawna: Pravilnik o dodeljevanju sredstev iz naslova finančnih intervencij za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

2007 r.: 70 000 EUR

2008 r.: 66 750 EUR

2009 r.: 67 500 EUR

2010 r.: 67 875 EUR

2011 r.: 68 250 EUR

2012 r.: 68 625 EUR

2013 r.: 69 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych:*

— do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów w przypadku inwestycji na pozostałych obszarach.

Przedmiotem pomocy są inwestycje na zakup maszyn i urządzeń służących do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy i ulepszenie krajobrazu rolniczego.

2. *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

— do 100 % faktycznie poniesionych kosztów na inwestycje w obiekty niezwiązane z produkcją,

— do 60 % faktycznie poniesionych kosztów lub do 75 % w obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania w przypadku inwestycji w obiekty produkcyjne w gospodarstwie pod warunkiem, że inwestycja ta nie powoduje wzrostu zdolności produkcyjnych gospodarstwa,

— dodatkowa pomoc o stawce w wysokości do 100 % może zostać udzielona w celu pokrycia dodatkowych kosztów poniesionych w wyniku zastosowania materiałów tradycyjnych niezbędnych do zachowania obiektów dziedzictwa kulturalnego.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

— kwota współfinansowania przez gminę jest równa różnicy między kwotą współfinansowania składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwotą odpowiadającą 50 % kwalifikowalnych kosztów składek na ubezpieczenie upraw i produktów oraz składek na ubezpieczenie inwentarza żywego od zniszczenia przez chorobę.

4. *Scalanie gruntów:*

— do 100 % faktycznie poniesionych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5. *Promowanie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

— do 100 % rzeczywiście poniesionych kosztów; pomoc musi być udzielana w formie dotowanych usług i nie może wiązać się z żadnymi bezpośrednimi wypłatami pieniędzy na rzecz producentów.

6. *Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:*

— do 100 % kwalifikowalnych kosztów kształcenia i szkolenia rolników, usług doradczych oraz organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, a także kosztów publikacji, katalogów, upowszechniania wiedzy naukowej i usług zastępcstwa.. Pomoc należy przyznać w formie rzeczowej za pośrednictwem usług dotowanych i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

Data realizacji: Październik 2007 r. (pomoc nie zostanie przyznana przed opublikowaniem streszczenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Wsparcie MŚP

Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:

Rozdział II projektu „Zasad przyznawania pomocy w ramach środków finansowych na ochronę i rozwój rolnictwa w gminie Žužemberk na okres programowania 2007–2013”, obejmuje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwach rolnych,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Žužemberk
Grajski trg 33
SLO-8360 Žužemberk

Adres internetowy:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91805>

Inne informacje:

Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i produktów obejmuje następujące niekorzystne warunki pogodowe, które mogą zostać zaklasyfikowane jako kataklizmy: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy)

Franc ŠKUFGA
Burmistrz gminy Žužemberk